

**AARETALER** 

KURZFILMTAGE

2018





16.-18.11.18

Unser Hauptsponsor ist

# **BANK**SLM

cedac

ASSESSMENT & BERATUNG
BERN / ZÜRICH / LUZERN





Unsere Super-Sponsoren sind

# Willkommen an den dritten Aaretaler Kurzfilmtagen

#### Liebe Freundinnen und Freunde des guten Filmgeschmacks

Was darf's denn diesmal bitte sein? Vielleicht etwas Spannendes, oder lieber etwas Lustiges? Vielleicht etwas ganz Kurzes, oder doch lieber etwas zum Nachdenken? Oder dann doch lieber die leicht bekömmliche Variante? Natürlich haben wir auch schwer Verdauliches, dafür mit langem, nachhaltigem Abgang. Und bestimmt finden wir auch etwas zum Nachtisch – hätten Sie's dabei gerne süss oder doch eher salzig?

Mit Stolz dürfen wir Ihnen auch in der dritten Ausgabe der Aaretaler Kurzfilmtage ein reich befrachtetes Buffet von insgesamt 95 engagierten Kurzfilmen aus rund 32 Ländern präsentieren. Unser Anlass bietet die einmalige Gelegenheit, auch einmal filmisch zu degustieren, sich auf ein Genre einzulassen, das man sich gewöhnlich nicht vor Augen führen würde. Probieren Sie's einfach aus!

Erneut haben wir keinen Aufwand gescheut, um Ihnen das Programm möglichst schmackhaft zu machen. Rund drei Viertel aller Filme sind fremdsprachig und mussten von uns übersetzt und untertitelt werden. An dieser Stelle sei den dafür verantwortlichen Personen ganz herzlich gedankt! Nur so ist es möglich, dass all die aussergewöhnlichen Filme nicht einem auserwählten Publikum vorenthalten bleiben. Denn letztlich besteht unser Anliegen ja darin, den engagierten Filmemachern aus aller Welt eine Plattform zu bieten, auf der sie ihr vielfältiges Schaffen einem grösseren Publikum zeigen können.

Zur Auswahl stehen insgesamt 25 Filmblöcke von ca. 50 Minuten Dauer und zu je 3-4 Filmen aus unterschiedlichen Genres. Unser Konzept besteht darin, die Zusammenstellung der Blöcke so zu treffen, dass das Publikum einen möglichst tiefen Einblick in das breite Spektrum des Kurzfilms gewinnen kann: freche, witzige, schräge, aber auch dunkle und traurige Filme, darunter sicher auch einige, die zu heftigen Kontroversen führen können. – Wir sind gespannt, welche Diskussionen sich im Festzelt ergeben werden!

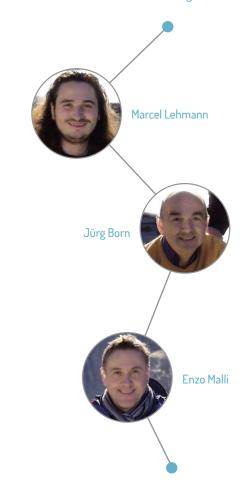
Die Filme werden nicht in konventionellen Kinosälen gezeigt, sondern in sechs ganz unterschiedlichen Vorführräumen rund um das Schlossgut-Areal. So zum Beispiel im Gewölbekeller des Spychers oder im – relativ kühlen – Schlossestrich mit seiner kunstvollen Holzkonstruktion (siehe Übersichtsplan auf Seite 9).

Tauchen Sie nun ein in die Welt des Kurzfilms und lassen Sie sich von den ungewöhnlichen Geschichten überraschen und verführen. Wir wünschen viel Vergnügen!

#### Publikumspreis - machen Sie mit!

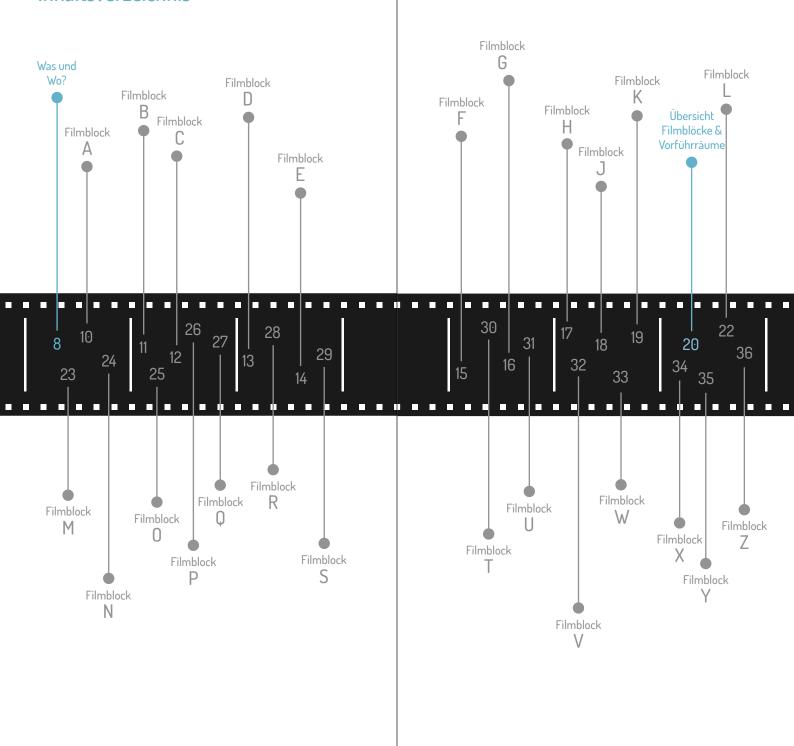
Wählen Sie Ihre drei Lieblingsfilme aus unserem Programm und notieren Sie deren Titel auf der vorletzten Seite des Programmheftes. Die Regisseure/innen der drei beliebtesten Filme werden mit einem Preis der Aaretaler Kurzfilmtage ausgezeichnet, aber auch Sie können wertvolle Preise gewinnen – mitmachen lohnt sich! Viel Glück.

Herzlichst, die Crew der Aaretaler Kurzfilmtage



4 | |

### Inhaltsverzeichnis



```
WOWER WIE WAS WANN WIE WO WORAN WESWEGEN MIT WEM WORAN WESHALB WARUM WENHALS WELCHEM GRUND AUS WELCHEM GRUND WIE VIEL WORAN WESWEGEN SEIT WANN WESWEGEN SEIT WANN WOZU WARUM WOZU WARUM WIE VIEL UHR WO AUS WELCHEM WO WANN WOZU WARUM WIE VIEL UHR WO AUS WELCHEM WO WARUM WOZU WARUM
```

WESWEGEN WESSEN
WESHALB W O
WARUM WAS
WESWEGEN WIEVIEL
WOWLESO WOOZU WIESO
WO WIESO WESHALB
WO WE WE WIEVO

WO

### Was und Wo? Übersichtsplan Schlossgut-Areal



### Gegen Hunger und Durst

Dank der grosszügigen Unterstützung der Krüger AG aus Münsingen wird unser Festzelt angenehm warm sein. Es wird jeweils eine Stunde vor dem ersten Filmblock geöffnet. Hier befinden sich die Information und die Ticketausgabe. Zur Stillung von Durst und/oder Hunger erwartet Sie zudem ein reichhaltiges Angebot an verschiedenen Getränken und Speisen.

Öffnungszeiten Freitag: 18.00-24.00 Uhr Beginn des ersten Filmblocks: 19.00 Uhr

Öffnungszeiten Samstag: 13.00-24.00 Uhr Beginn des ersten Filmblocks: 14.00 Uhr

Öffnungszeiten Sonntag: 9.00-19.00 Uhr Beginn des ersten Filmblocks: 10.00 Uhr

Alle Filmblöcke ab 16 Jahren.

8

#### Filmblock A / 49 Min.



#### THE DOMESTIC FLY / A1

Die Alltagsroutine einer einsamen alten Frau wird durch die Anwesenheit einer Stubenfliege gestört. Die anfängliche Störung entwickelt sich zu einer neuen Freundschaft und einem Tag voller Freude.

Schaal 15:00 Kirchgemeindehaus

10:00

Schlossestrich 19:00 Spycherkeller Sonntag

Cheminéeraum Samstag 14:00

19:00

Freitag 1

Regie: Aron Horvath



#### FOLLOWER / A2

Auf dem Handy von Clara erscheint eine seltsame Nachricht mit unbekanntem Absender. Die Absichten des Fremden verheissen nichts Gutes, denn er folgt ihr nicht bloss in der digitalen Welt, sondern auch im realen Leben

Regie: Jonathan Behr



#### BENDITO MACHINE VI - CARRY ON / A3

Eine unvermeidliche und rätselhafte biotechnologische Verflechtung steht unmittelbar bevor. Was könnte dabei schiefgehen? Eine fantasievolle Animation über das Werden und Vergehen.

Regie: Jossie Malis



#### IF NYKÄNEN WINS ... / A4

Winter 1982, Matti Nykänen gewinnt in Holmenkollen seine erste Weltmeisterschaft im Skispringen ... und zuhause gehen Jussi und sein behinderter Vater eine abenteuerliche Wette ein.

Regie: Pekka Köykkä

#### Filmblock B / 50 Min.



#### SPINOSAURUS / B1

Die kleine Giorgia kümmert sich liebevoll um ihren jüngeren Bruder, während sie mit Sehnsucht die baldige Rückkehr ihrer Mutter erhofft. Regie: Tessa Hoffe



#### THE BOX / B2

Das Leben in der Kiste ist langweilig und trostlos ... bis eines Tages ein neues Baby in der Mitte der Kiste zu wachsen beginnt. Es ist ganz anders als die flachköpfigen Bewohner der Kiste, nämlich glücklich, lebendig und überaus neugierig ... - eine toll gemachte Animation!





#### MARE NOSTRUM / B3

An der Küste des Mittelmeers trifft ein verzweifelter Vater einen Entscheid, welcher das Leben seiner kleinen Tochter aufs Spiel setzt ...

Regie: Anas Khalaf



#### MAMIE / B4

Antoine macht sich Sorgen um seine Grossmutter, welche ihn kaum mehr zu erkennen vermag. Um ihr Gedächtnis aufzufrischen, besucht er sie im Alterspflegeheim.

Regie: Benoît Monney

#### Filmblock C / 48 Min.



#### VOICE / C1

Ein einsamer Mann verliebt sich in den sich bewegenden Schatten an der Wand seiner Wohnung.

Füürwehrmagazin 16:15 Cheminéeraum

Kirchgemeindehaus Sonntag 10:

19:00

Spycherkeller **Samstag 14:**00 Schaal

Regie: Takeshi Kushida



#### BONOBO / C2

Als der Aufzug in einem Wohnblock zusammenbricht, verflechten sich die Schicksale von Rentner Felix, der alleinerziehenden Ana und einem jungen Mann, der sich leidenschaftlich für Tanz interessiert, zu einem explosiven Ende.

Regie: Zoel Aeschbacher



#### LOS ANGELES 1991 / C3

Los Angeles, 1991. Die Straßen sind zu einer Brutstätte für rassistische Spannungen und Hass geworden. Heute ist ein wichtiger Tag für Eladio: Er will den Tod seines älteren Bruders rächen ...

Regie: Zac&Mac



#### FOSTER CARE / C4

Teresa, die ehrenamtlich in einer NGO arbeitet, besucht eine Frau, um festzustellen, ob diese geeignet ist, einen ihrer Flüchtlinge zu unterstützen. Das Interview mit der Interessentin nimmt jedoch eine überraschende Wendung, als deren Ehemann Pedro eintrifft.

Regie: Gaizka Urresti

#### Filmblock D / 48 Min.



#### VAN RIPER / D1

Es könnte alles soviel einfacher sein. Der junge Mann zum Beispiel könnte dem dreisten Jugendlichen mit der lauten Musik einfach sagen, dass er nervt. Aber heute ist da auch diese hübsche Frau.

Regie: Lucas Lemnitzer



#### MARLON / D2

Die vierzehnjährige Marlon besucht ihre Mutter zum ersten Mal im Gefängnis. Das junge Mädchen das von Familie und Verwandten beschützt wird, glaubt hartnäckig, dass ihre Mutter noch immer die Heldin ihrer Kindheit ist ...

Regie: Jessica Palud



#### DIFFERENT / D3

Manu und Sergio, beide mit Down-Syndrom, machen sich auf die Reise an das Alejandro Sanz-Konzert in Valencia. Ihre Reise gestaltet sich jedoch nicht ganz unkompliziert und es erwartet sie so einige Überraschungen ... – ein herzerwärmender Film aus Spanien!

Regie: Josevi García Herrero



# WOMAN ACTING LIKE DICTATORS / D4

Wenn sich für einmal auch Frauen wie Diktatoren benehmen! Nachahmung bekannter Bilder von Diktatoren mit einem Augenzwinkern. Etwas schräg, aber gut.

Regie: Marion Pfaus

#### Filmblock E / 49 Min.



#### THE ORDINARY MAN / E1

Claude verdient sich seinen Lebensunterhalt als anonymer Testeinkäufer. Er gibt den perfekten "Irgendjemand" und diese Rolle gefällt ihm ganz gut. Doch aus dem "Irgendjemand" wird schliesslich ein tragischer "Niemand", gefangen im Ausstellungsraum eines Möbelgeschäfts …

Regie: Julien Trousson



#### AFTER WE HAVE LEFT OUR HOMES / F2

Unter einem autoritären Regime, das die Musik verboten hat, verbirgt ein Mann eine Tonaufnahme, bis er entdeckt und gefangen wird. Während er für seine Verbrechen bezahlt, stolpert er über ein Depot beschlagnahmter Gegenstände, die seine Stadt für immer verändern werden.

Sonntag 11:15 Schlossestrich 16:15

Füürwehrmagazin 20:15 Cheminéeraum

Kirchgemeindehaus Samstag 14:00

Freitag 1

Regie: Marc Adamson



#### THE LIFE OF ESTEBAN / E3

Esteban wächst mit seiner alleinerziehenden Mutter auf und weiss nicht, wer sein Vater ist. Auf der Suche nach seiner Identität entdeckt er, dass Schwimmen eine Metapher für das Leben selbst ist. Regie: Inès Eshun



#### COMMENTS / E4

Ein Blick auf das digitale Vermächtnis unserer Gesellschaft: Echte Kommentare von YouTube werden in verschiedenen Kapiteln interpretiert und nachinszeniert. Die virtuellen Unterhaltungen erlangen dadurch eine erschreckend menschliche Gestalt.

Regie: Jannis Alexander

#### Filmblock F / 49 Min.



#### LUGOJ / F1

Zu Beginn der rumänischen Revolution nähert sich ein Fremder einem Posten der Armee. Der wachhabende Korporal muss entscheiden, ob der Fremde Freund oder Feind ist. Eine Geschichte vom gemeinen Mann, der gegen den Staat kämpft. Regie: Chris Lodge



#### TUNNEL VISION / F2

Rassismus und Vorurteile werden von Angst geschürt. Häufiger als wir zugeben möchten, tragen wir eine Maske, die unsere Fähigkeit, die Realität zu interpretieren, einschränkt. Regie: Roberto Dalmonte



#### SILENT CAMPINE / F3

Flandern, nach dem Ersten Weltkrieg. Um zu überleben, gehen ein traumatisierter Ex-Soldat und sein gehorsamer Sohn, die sich auch um die todkranke Frau und Mutter kümmern, Tag für Tag auf die Jagd. Dabei stossen sie stets an ihre Grenzen, bis es letztlich keine Umkehr mehr gibt ...

Regie: Steffen Geypens



#### CROSS/F4

Frances denkt, dass Brian eine Affäre hat. In ihrem Streben, ihre Ehe zu retten, wird sie bald mehr herausfinden als sie jemals wissen wollte. Echter britischer Humor.

Regie: Diego Barraza

#### Filmblock G / 50 Min.



#### BONBONÉ / G1

Ein junges palästinensisches Paar, der Ehemann sitzt im israelischen Gefängnis. Sie möchten ein Kind kriegen, doch wie soll dies möglich sein, wenn körperliche Interaktionen im Gefängnis verboten sind? Werden sie dennoch in der Lage sein, ihr angestrebtes Ziel zu erreichen?

Schaal 16:15 Kirchgemeindehaus

Schlossestrich 20:15 Spycherkeller Sonntag 11:15

Cheminéeraum Samstag 15:15

20:15 (

Regie: Rakan



## AM BODEN DER TATSACHEN / G2

Einmal ausgesprochen, tun Worte ihre Wirkung, egal ob Fakten oder Fake-News. Davor ist nicht einmal ein so cooler Brummer wie eine Hummel gefeit, wenn sie im Vorbeifliegen zufällig erfährt, dass sie – rein rechnerisch – gar nicht fliegen kann. Regie: Monika Tenhündfeld



#### LAME DUCK / G3

Ein junger Student bekommt einen Job, der seinen Tag verändert. Er trifft ein Mädchen und lernt neue Dinge über die Liebe. Eine Geschichte über Liebe und Geld.

Regie: Christian Bota



#### THE EARPIECE / G4

Fernando und Perfecta sind seit 50 Jahren verheiratet. Fernando ist Amateurzauberer, ein bisschen taub und auch etwas vergesslich. Er nutzt seine Magie, um die Aufmerksamkeit seiner Frau zu erregen. Doch diese interessiert sich nur für ihre Katzen, denn sie verschwinden unter merkwürdigen Umständen ...

Regie: Samuel Quiles Palop

#### Filmblock H / 49 Min.



#### SCHOOLYARD BLUES / H1

Der elfjährige Mika begleitet seinen kleinen Bruder John zu dessen erstem Schultag. Mika erachtet es als seine Aufgabe, John die harten Fakten der Welt zu lehren, beginnend mit den gnadenlosen Anforderungen des Schulhofs.

Regie: Maria Eriksson-Hecht



#### FLACHMANN / H2

Flachmann – eine gezeichnete Figur – erwacht zum Leben, flüchtet vor seinem Illustrator und verliebt sich in Caramelle. Sein Sehnen nach Freiheit kollidiert mit dem Willen seines Schöpfers. Die Grenzen zwischen Schöpfer und Kreatur fallen auseinander und plötzlich ist nichts mehr so, wie es scheint.

Regie: Philipp Bürge



#### GAME / H3

Ein Fremdling erscheint erstmals zum Training der Basketballauswahl der Highschool und macht sofort Eindruck. Doch werden Talent und Antrieb ausreichen, um Mitglied des Teams zu werden?

Regie: Jeannie Donohoe



#### LIFT OFF / H4

Drei Astronauten auf dem Weg zu einer Mission in die unendlichen Weiten des Alls.

Regie: Peter Meister

#### Filmblock J / 49 Min.



#### ARE YOU VOLLEYBALL?! / J1

Eine Gruppe von arabisch sprechenden Asylsuchenden steht den englischsprachigen Soldaten am Grenzzaun gegenüber. Täglich kommt es zu Streitigkeiten mit den Grenzsoldaten, bis plötzlich ein taubstummes Kind zum Katalysator für eine bessere Kommunikation zwischen den beiden Seiten des Grenzzauns wird ...

Regie: Mohammad Bakhshi



#### CALAMITY / J2

France trifft zum ersten Mal die Freundin ihres Sohnes - und verliert dabei die Kontrolle ...

Kirchgemeindehaus **Sonntag 11:15** Füürwehrmagazin

20:15

Spycherkeller Samstag 15:15 Schaal

20:15

Regie: Séverine De Streyker & Maxime Feyers



#### ONE SECOND / J3

Das Leben eines verheirateten Paares gerät in Aufruhr, als ihre Tochter vermisst wird. Grossartig gemachtes Drama, welches allerdings nicht ganz leicht zu verdauen ist ...

Regie: Tom Vogel



#### WEDDED OR BACHELOR? / J4

In einer von Frauen dominierten Welt muss der arme Bernardo ein eigenartiges Vorstellungsgespräch führen, um die erhoffte Stelle eines Sekretärs zu bekommen.

Regie: Cristina Piernas, Victoria Ruiz

#### Filmblock K / 48 Min.



#### IT'S ONLY A ROLLING TAPE / KI

In einer merkwürdigen Bar trifft eine Frau auf das Mixtape, das ihr ein Junge vor 25 Jahren als Liebesbeweis geschenkt hatte. Wie wäre ihr Leben wohl verlaufen, wenn sie ihn damals nicht abgelehnt hätte? Die Herkunft des Mixtapes ist dem Barkeeper bekannt und somit beschliesst sie, nach ihm zu suchen ...

Regie: Gianluca Zonta



#### THE FIDDLER / K2

Eric Sun, technischer Leiter bei Facebook, erhält die Bestätigung, an einem Gehirntumor zu leiden. Vermutlich bleibt ihm noch ein Jahr. Statt sich einer experimentellen Behandlung zu unterziehen, nimmt er sich vor, das Geigenspiel zu erlernen. Berührendes Doku-Drama aus den USA.

Regie: Brett Marty



#### A DARK AND STORMY NIGHT / K3

Der leidenschaftliche Abend eines Ehepaars wird durch einen Stromausfall jäh unterbrochen. In Wirklichkeit hat sich eine dunkle Macht in ihr Leben eingeschlichen, um ihr Glück zu zerstören. Nach einer Konversation, die eine sehr dunkle Wendung nimmt, wird ihre Beziehung nie wieder dieselbe sein.

Regie: Aleksi Mörttinen



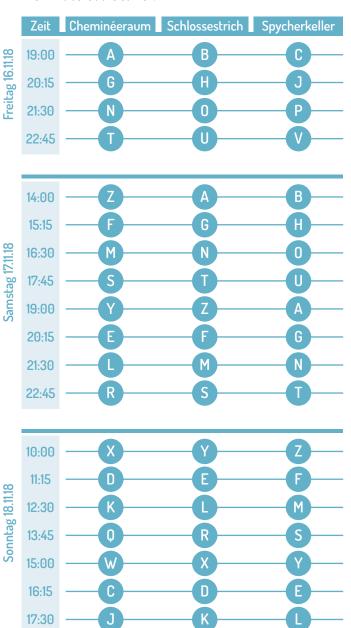
#### HOW IT FEELS TO BE HUNGOVER / K4

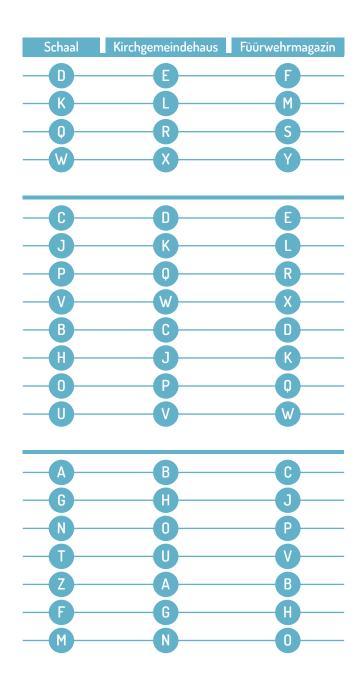
Nach einer durchzechten Nacht erwacht ein Mann in einer Spezialklinik für Alkoholkranke. Die zuständige Ärztin eröffnet ihm die Diagnose und weitere Nachrichten, die ihn nicht wirklich besser fühlen lassen ... Regie: Viktor Hertz

18 Filmblock J Filmblock K

#### Filmblöcke und Vorführräume

Insgesamt 25 Filmblöcke zwischen 47 und 50 Minuten. Alle Filmblöcke ab 16 Jahren.





20 21

#### Filmblock L / 49 Min.



#### KAPITALISTIS / L1

"Der Weihnachtsmann ist Kapitalist. Er bringt den reichen Kindern Spielsachen und den Armen bloss die Hemden" - sagt der fünfjährige

Regie: Pablo Muñoz Gómez



#### ORDER IST THE SOUL / L2

Ein mysteriöser Telefonanruf am frühen Morgen verändert das Leben eines Anwalts ... für immer. Regie: Miklós Borsos,

15:15 Füürwehrmagazin 21:30 Cheminéeraum Sonntag 12:30 Schlossestrich 17:30 Spycherkeller

István Nyíri Kovács



#### FUCKING DRAMA / L3

Ein junges Paar lässt sich zum Besuch



Es ist später Nachmittag, eine Bar und drei Personen, die scheinbar nichts gemeinsam haben. Eine Satire über den spanischen Bankenschwindel.

Regie: Luis Ortí

eines Theaterstücks im mysteriösen, dunklen Keller überreden. Das Stück beginnt "schräg" wie erwartet, manche Leute sind amüsiert und filmen mit ihren Handys. Doch die Stimmung ändert schlagartig, als der Autor des Stücks den Raum betritt. Warnung: Drama pur, nichts für Zartbesaitete; ein Film, der niemanden kalt lässt und bestimmt zu Diskussionen führen wird. Regie: Michael Podogil

Spanien 2017 10 Min. **DE Untertitel** 

#### Filmblock M / 48 Min.



#### DIE MONETÄRE IDYLLE / M1

Zwei Engel auf dem Weg, ein kleines Dorf von der Last seiner Schulden zu hefreien

Regie: Marcel Neudeck



#### DRUMMER GIRL / M2

Renee Kelly ist blind und dennoch eine erstaunliche Rock-Schlagzeugerin. Die Geschichte von Renee bewegt sich zwischen vergangenen Reflexionen und zukünftigen Träumen, und sie enthüllt eine leidenschaftliche und entschlossene Künstlerin, die auf eine mutige Partitur setzt.

Regie: Sophie Hexter



#### I'M NOT A SWAN / M3

Pierre, 20, sieht aus wie jeder andere Typ in seinem Alter. Seinen Lebensunterhalt verdient der junge Student als Gigolo. Eines Tages erhält er eine dringende SMS von Hélène, einer seiner Stammkundinnen, Fasziniert entdeckt er einen Teil von ihr, den er sich zuvor nicht vorstellen konnte ... Regie: Armand Lameloise



#### FIGHTING FOR DEATH / M4

In einem verlassenen mazedonischen Dorf geht der letzte verbliebene Bewohner, Opa Milojko, zum Grab seiner verstorbenen Frau. Als er am Grab von Oma Ristana sitzt. offenbart sich ein leeres Grab hinter ihm ...

Regie: Eleonora Veninova

Filmblock L Filmblock M

Freitag 20:15 Kirchgemeindehaus Samstag

#### Filmblock N / 47 Min.



#### SELF STORAGE / N1

Javiers Eltern hatten ihre Möbel in einen Lagerraum eingestellt. Nach dem Tod seiner Eltern besucht Javier den Lagerraum, wo er sich inmitten der Möbel an Momente seiner Kindheit erinnert. In einer Schublade findet er Bilder seines Familienlebens und einen handgeschriebenen Brief seiner Mutter ...

Schaal 17:30 Kirchgemeindehaus

· Sonntag 1

Schlossestrich 21:30 Spycherkeller

Cheminéeraum Samstag 16:30

Freitag 2

Regie: Gaizka Urresti

# Deutschland 2016 7 Min. auf Deutsch

#### ROTKÄPPCHEN / N2

Im Jahr 2032: Die 10-jährige Luise lebt mit ihrer Mutter Anna im totalitären Deutschland. Als eine Aufführung von Luises Klasse in eine brutale Propaganda-Aktion mündet, erkennt Anna, dass sie ihre Tochter schützen muss um sie nicht an das System zu verlieren.

Regie: Lynn Baur



#### EVERYDAY / N3

Francoise ist eine erfolgreiche Managerin. Doch sie steht unter dem perversen psychologischen Einfluss ihres Vorgesetzten. Aber spielt sich tatsächlich alles in ihrer Wirklichkeit ab. oder ist es bloss eine Halluzination, verursacht durch ihre Angst? Regie: Philippe Orreindy



#### SARDINIEN / N4

Eigentlich wollen Anna und Julius, bevor er am nächsten Tag mit Freunden in den Urlaub fliegt, einen schönen gemeinsamen Abend verbringen. Doch dann findet Anna in Julius' Reisetasche ein unerwartetes Objekt.

Regie: Alexander Conrads

#### Filmblock 0 / 48 Min.



#### TWO SECONDS OF SILENCE / 01

Javier ist ein beispielhafter Pianist, der von der Jury bewundert wird. Isabel spielt nach ihrem Gefühl und verzückt damit das Publikum. Die beiden Pianisten treffen sich zum Finale, in welchem ihre ieweilige Werkinterpretation den Blick auf das eigene Leben nachhaltig verändern wird.

Regie: Felipe Sanz



#### M.A.M.O.N. - MONITOR AGAINST MEXICANS OVER NATIONWIDE / 02

Während sich Donald Trump einer Herzoperation unterzieht, öffnet sich das Tor zu einer anderen Wirklichkeit. Eine Unzahl von Latinos fällt vom Himmel herab in die Wüste an der amerikanisch-mexikanischen Grenze, die durch eine riesige Mauer geteilt wird. Eine urkomische Satire auf den Mann mit dem Scheitel Regie: Ale Damiani



#### GRIDLOCK / 03

Ein Stau auf der Landstrasse entwickelt sich zu einem echten Thriller. Als ein kleines Mädchen aus einem der Autos verschwindet. startet der Vater eine verzweifelte Suchaktion - und schon bald ist jeder ein Verdächtiger.

Regie: Ian Hunt Duffy



#### ICF CRFAM / 04

Eine kleine Geschichte über Macht. Neid und Liebe zwischen Geschwis-

Regie: Sunna Junkkila

#### Filmblock P / 48 Min.



#### BON VOYAGE / P1

Bosnien und Herzegowina, 20 Jahre nach dem Krieg. Pfarrer Mihailo und Imam Hamdia treffen sich auf einer Busfahrt durch ihre verlassene Heimatregion. Niemand möchte der Erste sein, der spricht. Berührende Geschichte über die gesellschaftliche Verarbeitung von kriegerischen Auseinandersetzungen.

12:30 Füürwehrmagazin

Schaal 21:30 Kirchgemeindehaus Sonntag 1

Freitag 21:30 Spycherkeller Samstag 16:30

Regie: Sinisa Galic



#### **QUERFELDEIN / P2**

Multiple Sklerose macht aus Isabellas Leben ein wirres Chaos aus Angst, Wut und Traurigkeit. Sie ist allem überdrüssig und will sich von ihrem Freund Tom trennen. Doch der will nichts davon hören und stattdessen zeigt er Isa, dass es nach wie vor Glücksmomente geben kann, die für sie verloren schienen ...

Regie: Marco Baumhof



#### MERCY / P3

Eine zufällige Begegnung in der Bar wird zur unaussprechlichen Tragödie!

Regie: Sabeur Mansour



#### HORIZONT / P4

Ein Rettungs-Schlauchboot treibt auf hoher See. Im Boot drei Herren, welche bereits seit Tagen dem Wind und Wetter ausgesetzt sind. Schließlich stellt man fest: Um zu überleben muss einer der Dreien verspeist werden, aber wer? Ein Kurzspielfilm über Politik, Wirtschaft, Philosophie und die ganz großen Fragen des Lebens.

Regie: Peter Meister

#### Filmblock 0 / 49 Min.



#### RONALDO / 01

Dieser feinfühlige Film erzählt den Kampf eines Kindes, das mitten in Anatolien von Fussball begeistert ist ...

Regie: Recep Bozgöz



#### ANIMATEUR / 02

"Animateur" wirft einen Blick auf eine kleine paradiesische Poolwelt inmitten einer endlosen Wüste und stellt die Frage: "Was macht ein Animateur, wenn es niemanden gibt, der animiert werden möchte?"

Regie: Alexander Gratzer



#### RÔTISSEUR / 03

Als ein Kritiker seinen Kollegen und nicht ihn lobt, reagiert ein junger Koch mit Sabotage-Vorwürfen und äussert falsche Anschuldigungen. Er bleibt über Nacht in der Küche um zu beweisen, dass seine Arbeit perfekt ist. Im Laufe der Nacht aber beginnen ihn sein Ego und seine Selbstzweifel zu verfolgen ...

Regie: Veera Lamminpää



#### REISE NACH NIRGENDWO / 04

Kaum hat Bernhard die Beisetzung seines Nachbarn hinter sich gebracht, bittet ihn eine junge Frau auch schon um eine Mitfahrgelegenheit. Bernhard nimmt die Frau in seinem Truck mit und die längste Reise seines Lebens nimmt ihren Anfang ...

Regie: Thomas Scherer

#### Filmblock R / 49 Min.



#### THE PHOTOGRAPHER / R1

Helena spaziert in den Gärten von Versailles und fotografiert Statuen von antiken Göttern. Durch ihre Kamera nimmt sie die Anwesenheit einer männlichen Statue wahr, die zum Leben erwacht ist und ihr folgt. Sie rennt weg, aber die Statue findet sie ...

Sonntag 13:45 Schlossestrich

Cheminéeraum

6:30 Füürwehrmagazin 22:45

Freitag 21:30 Kirchgemeindehaus Samstag 1

Regie: Bertrand Normand



#### UNDER THE FLORIDA SNOW / R2

Muriel leidet an Alzheimer und lebt mit der Familie ihres Sohnes. Zu ihrem Enkel Samuel hat sie eine sehr enge Beziehung. Die Familie bereitet sich darauf vor, nach Florida zu ziehen: eine schwierige Erfahrung für alle, besonders aber für Muriel, die allmählich ihre geistigen Fähigkeiten verliert.

Regie: Sylvio Jacques



# IT'S TIGHT, BUT IT HARDLY CHOKES / R3

Daniel geht zu einem Vorstellungsgespräch. Falls er ausgewählt werden sollte, wird er für Siegfried verantwortlich sein, den Hund des seltsam wirkenden Besitzers Cosme. Aber Siegfried erweist sich buchstäblich als harter Hund, und wenn die richtigen Anweisungen nicht befolgt werden, kann er durchaus sehr böse werden ... Regie: David P. Sañudo



para el Ayuntamiento. Interesados ponerse en contacto con la agencia

local.

Spanien 2016 8 Min. auf Spanisch DE Untertitel

#### NEW UNITS / R4

Eine Gruppe von Menschen bewirbt sich um eine höchst gefragte Arbeit und stellt sich der seltsamen Prüfung im Stadtrat. Die Organisatoren werden die Ergebnisse später bekannt geben, aber auch das Geheimnis hinter diesem Aufruf ...

Regie: Edgar García

#### Filmblock 5 / 48 Min.



#### MY FATHER THE FISH / S1

Der kleine Esteban lebt mit seinem türkischen Vater auf einer unordentlichen Farm in Frankreich. Als er mit einer gefangenen Forelle nach Hause kommt, findet Esteban seinen Vater nach Luft schnappend vor, wie ein Fisch ausserhalb des Wassers. In der magischen Phantasie des Jungen beginnt sich alles zu vermischen: Er muss den Fisch retten, um seinen Vater zu retten.

Regie: Britta Potthoff

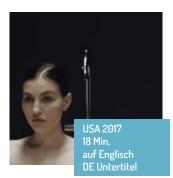


ohne Worte

#### THE NORTH AWAKENS / S2

Dieser Film schickt Sie direkt in die raue und wunderschöne Landschaft Islands, wo Sie die magischen Momente erleben können, wenn die Sonne bereits untergegangen ist. Zurücklehnen, entspannen, geniessen!

Regie: Kevin May, Florian Gampert



#### **INSTINCT / S3**

Als Isabelle, eine einsame Galeristin, die Performance-Künstlerin Camila trifft, findet sie heraus, dass sie mehr gemeinsam haben als erwartet. Wird Isabelle sich erlauben, Camila hereinzulassen, ohne ihrer wahren Natur nachzugeben? Grossartiger Kurzfilm mit Gänsehaut-Potenzial! Regie: Maria Alice Arida



#### THE ROBBERY / S4

Was wird passieren, wenn die harten Zeiten noch schlimmer werden und es am Ende mehr Räuber als Bars gibt?

Regie: Alfonso Díaz

#### Filmblock T / 49 Min.



#### GINGER / T1

24 Stunden am Salar de Uyuni: Ein Mann, ganz allein für sich. Keine einzige Seele in der Nähe. Er möchte mit seinen Gedanken allein sein. Nur er, sein Verstand und eine surreale Umgebung. Bis ein anderer Mensch die Stille der selbstgewählten Einsamkeit unterbricht ...

Regie: Markus Stoll



#### LAST BREATH / T2

Last Breath sei die Rekonstruktion eines Moments, den er niemals vergessen werde, als sein Vater seine letzten tausend Atemzüge machte, schreibt der Autor zu diesem Film. Ein sehr privater, aber auch völlig universeller Moment.

Sonntag 13:45 Schaal

Spycherkeller

Samstag 17:45 Schlossestrich 22:45

reitag 22:45 Cheminéeraum

Regie: Gunnar Bergdahö



#### THE LANDING / T3

Zur Strafe wird der kleine Nacho von seiner Mutter ins Treppenhaus ausgesperrt. Als Pascual, der Ehemann und Vater, ein paar Minuten später eintrifft, ist das Kind verschwunden. Das Paar beginnt seine verzweifelte Suche ...

Regie: Agustín Rubio



#### LAW OFT HE LAMB / T4

Ein alter Mann und sein Enkel sind auf dem Weg zum Markt, um ihre Schafe zu verkaufen. Auf einer Strasse durch die tunesische Wüste werden sie plötzlich von zwei Polizisten angehalten. Um weiterfahren zu können, sind sie gezwungen, einen ungewöhnlichen Deal zu akzeptieren.

Regie: Lotfi Achour

#### Filmblock U / 49 Min.



#### UN MINUTITO / U1

Maria verbringt ihre Tage mit dem Sammeln von Unterschriften gegen ein Gesetz, das sie für unfair hält. Doch niemand will ihr so richtig zuhören. Als sie bereits am Verzweifeln ist, trifft sie Alejandro, der ein überraschendes Geschenk für sie hat. Regie: Javier Macipe



#### TO WANT OR NOT / U2

Ein Tag im Leben von Clara, 35 Jahre alt, Radiojournalistin ... An diesem Morgen, bei ihrem jährlichen Arztbesuch, erinnert die Ärztin sie brutal daran, dass ihre biologische Uhr tickt: "Du hast keine Kinder? Es ist wahrscheinlich an der Zeit darüber nachzudenken!"...

Regie: Mathilde Bayle



#### WALLED IN / U3

Was würdest du tun, wenn du dich in einem Moment wiederfindest, in dem du vielleicht die Chance hast. das Leben von Dutzenden Kindern zu retten? Am frühen Morgen trifft sich der Schulleiter mit einer aufmüpfigen Gymnasiastin und es kommt zu einem beunruhigenden Dialog zwischen Vorsicht und Manie. Regie: David Morrison



#### DOWN ON LUCK / U4

Kai Ove arbeitet an einer trostlosen Tankstelle. Als er für ein paar Stunden die Aufsicht über die Kasse übertragen erhält, bekommt er plötzlich mehr Verantwortung, als er ie wollte. Eine Frau betritt die Tankstelle - auf der Flucht vor ihrem gewalttätigen Ex-Ehemann.

Regie: Vidar Tevasvold Aune

#### Filmblock V / 49 Min.



#### LEFTOVERS / V1

Ruchama, eine ältere, hingebungsvolle Frau, versucht in Tel Aviv ein normales Leben für sie und ihren gelähmten Ehemann zu führen. Ein französischer Tourist erinnert sie an alles, was sie für ihre Ehe vergessen hat und zwingt sie, mit ihren unerfüllten Bedürfnissen fertig zu werden.

13:45 Füürwehrmagazin

Sonntag

Schaal 22:45 Kirchgemeindehaus

Samstag

Spycherkeller

reitag 22:45

Regie: Yael Arad Zafrir



#### WIR MÜSSEN REDEN / V2

Sehr oft sind keine Worte nötig, um menschliche Gefühle auszudrücken. Zwischen den beiden Protagonisten scheinen viele Themen zu stehen, die sie letztlich doch vereinigen. Innerhalb weniger Minuten werden für den Zuschauer verschiedene Illusionen darüber geschaffen, worüber sie eigentlich sprechen müss-

Regie: Ron Jäger



#### LIVING TOGETHER / V3

Nach dem Anschlag auf das Bataclan erhalten die Schulen viele Richtlinien, um sich jeder möglichen Bedrohung zu stellen, einschließlich Übungen mit Kindern zwischen 3 und 11 Jahren. Der Schulleiter muss entscheiden, ob er das Leben oder die Sorglosigkeit der Kinder bewahren soll, in einem Erziehungssystem, das "Zusammenleben" als Hauptslogan gewählt hat.

Regie: Jose Luis Santos



#### BIEST / V4

Verliebt, verlobt und... vollgekotzt! Karla und Falk überfahren auf dem Weg in die Flitterwochen einen Hund und verletzen ihn schwer. Nach diversen Rettungsversuchen sieht das arme Tier schon sein letztes Stündlein schlagen, da nähert sich das Schicksal zum großen Finale.

Regie: Sandra Schröder

#### Filmblock W / 50 Min.



#### BLUES / W1

Auf dem Heimweg entdecken Luca und Teresa ein offenes Tor zu einem möblierten Garten, als wäre es eine Wohnung. Aus Neugier entscheidet sich Teresa hineinzugehen, denn sie glaubt, dass es sich dabei um ein billiges Geschäft handelt. Doch die Ankunft des Besitzers lässt diesen verzauberten Garten in einem ganz anderen Licht erscheinen.

Regie: Fiorenza Salvador



#### FIRST LOVE / W2

Ein junges Paar glaubt vage zu wissen, dass ihre Liebe ein Weg sein kann, um sich von den seltsamen Verdächtigungen zu befreien, die dieser entlegenen Region Frankreichs eigen sind. Doch die sozialen Bindungen zwischen den Erwachsenen sind hartnäckiger als gedacht. Regie: Jules Carrin



#### COLD FISH / W3

Rex ist ein alter Mann, der am Strand Selbstmord begehen will, als Adam erscheint. Dieser boshafte 11-jährige Junge möchte einem solch aufregenden Ereignis unbedingt beiwohnen, und er ermutigt Rex, seinen Vorsatz umzusetzen.

Regie: David Hay



#### BEAUTIFUL DAY / W4

Eloise ist seit geraumer Zeit Single. Aufgeregt bereitet sie sich auf das erste Date seit langem vor. Die Sonne scheint, die Stadt Paris ist voller Leben und die Welt kann umarmt werden ... oder so.

Regie: Fabrice Herbaut

32 Filmblock V

Deutschland 2018

11 Min auf Deutsch

#### Filmblock X / 48 Min.



#### WILLIAM MARTIN / X1

Als der Verlauf des Zweiten Weltkriegs in den Händen von vier spanischen Fischern lag: Der britische Geheimdienst organisierte 1943 eine Operation, um die Deutschen über den wahren Ort der alliierten Invasion im Mittelmeerraum zu täuschen. Protagonist in diesem spektakulären Manöver ist ein Toter, der mit fingierten Dokumenten und Briefen ausstaffiert wird. Eine wahre Begebenheit. Regie: Richard Jordan

00 Cheminéeraum 15:00 Schlossestrich

-reitag 22:45 Kirchgemeindehaus Samstag 17:45 Füürwehrmagazin Sonntag

# DOWNUNDER / X2

Wir sind im amerikanischen Südwesten, die Sonne brennt unbarmherzig, ein seltsamer Typ braust mit seinem Chevi über die verlassene Landstrasse. Es gibt kaum Autos an diesem Ort und deshalb ist es kaum ratsam, alleine zu reisen ... der Strassengraben lässt grüssen. Ein Roadmovie mit tiefschwarzem Humor. Regie: Fernando González Gómez

# Spanien 2017 auf Spanisch DE Untertitel

Ein Vulkanausausbruch auf Island legt den Flugverkehr lahm, und Thelma's Eltern sitzen im Ausland fest. Bis die Flugzeuge wieder starten können, teilen Jean, Vincent und die kleine Thelma das gleiche Dach ... und haben sichtlich Spass daran.



#### Filmblock Y / 48 Min.



# auf Arabisch DE Untertitel

#### THE HORIZON LINE / Y1

Cosimo ist Seemann und möchte eigentlich nicht zwischen seiner Familie und den Expeditionen wählen müssen. Doch als er bemerkt, dass Athénais, seine achtiährige Tochter. unter seiner Abwesenheit leidet, beschließt er, an Land zu bleiben, um sich um sie kümmern zu können. Doch als der Schatten einer längst vergessenen Expedition aus seiner Vergangenheit auftaucht, ruft das Meer ... Regie: Guillaume Fabre-Luce

#### RETOUCH / Y2

In einer Ecke des Schlafzimmers stemmt Maryams Ehemann Gewichte - für ihn scheint es nichts Wichtigeres im Leben zu geben. Plötzlich fällt das Gewicht auf seinen Hals und bringt ihn zwischen Leben und Tod. Maryam versucht ihn zu retten und beginnt nachzudenken ... Regie: Kaveh Mazaheri



#### SWAMP AFFAIR / Y3

Während des Sammelns von Beeren bleibt eine Frau im Sumpf stecken. Bald wird sie merken, dass es nicht nur der Sumpf ist, in dem sie steckt. Regie: Aleksi Puranen

34 35 Filmblock X Filmblock Y

#### Filmblock Z / 48 Min.







#### WATER FOR THE ROSES / Z1

Die 5-jährige Lena verbringt ihren Sommer in einem kleinen Dorf in Südalbanien. Ihre Mutter und ihre Großmutter kümmern sich um ihren neugeborenen Bruder. Die Familie erwartet die Rückkehr des ins Ausland abgewanderten Vaters. Doch eines Tages bringt ein unerwarteter Besucher das Leben der Familie aus dem Gleichgewicht. Man schreibt das Jahr 1997, Albanien ist in Aufruhr. Regie: Luli Bitri

#### ANTE MORTEM / Z2

Fred ist krank. Vor 3 Monaten um 5 Uhr abends erzählte ihm sein Arzt, dass er nur noch wenig Zeit zum Leben habe. 3 Monate später, zur gleichen Zeit, ist er immer noch da. Begleitet von Alexandre, seinem besten Freund, und Elodie, einem Mädchen, das er seit seiner Kindheit kennt, beschliesst er, sich dem Unvermeidlichen zu stellen.

Regie: Emmanuel Cabrit, Benjamin Cabrit

# ESCAPE FROM THE PLANET OF THE TRUMP / Z3

Regisseur Scott Calonico versucht aus Trumpland auf die einzige ihm als möglich erscheinende Weise zu entkommen – indem er Italiener wird. Eine Satire mit aktuellem Hintergrund.

Regie: Scott Calonico

Samstag 14:00 Cheminéeraum 19:00 Schlossestrich Sonntag 10:00 Spycherkeller 15:00

**Viel Spass** 

Meine Notizen:	

#### Danke euch allen!

Wir danken all unseren Sponsoren, insbesondere unserem Hauptsponsor, der Bank SLM in Münsingen, für deren Vertrauen und die grosszügige Unterstützung. Wir danken aber auch den vielen Gönnerinnen und Gönnern, welche mit einem kleinen Betrag zum guten Gelingen beigetragen haben. Nicht zuletzt sind es aber die unzähligen freiwilligen Helferinnen und Helfer, die zum Teil sehr viele Stunden ihrer Freizeit geopfert haben, und damit ganz wesentlich am Zustandekommen der Aaretaler Kurzfilmtage beteiligt sind.

Unser allergrösster Dank gebührt schliesslich den unabhängigen Filmemachern aus der ganzen Welt, deren wunderbare Filme wir Ihnen hier präsentieren durften. Vielen, vielen Dank!

#### Wer hat wo mit angepackt...

#### **Festival**

Initianten/Filmprogramm ————	<ul> <li>Marcel Lehmann, Jürg Born, Enzo Malli</li> </ul>
Preview Einreichungen ————	<ul> <li>Brigitta Briner, Mira Jambresic, Sue Mathys, Peter von Allmen, Hansjörg Wenger, Felix Wenger, Marcel Lehmann, Jürg Born, Enzo Malli</li> </ul>
Webmaster —	Marcel Lehmann
Filmaufbereitung/Rendering ——	Karina Liechti
Gastronomie	<ul> <li>Urs Ammon, Lucius</li> <li>Ueberwasser,</li> <li>Marcel Lehmann</li> </ul>
Finanzen & Koordination ————	Jürg Born
Grafisches ————	<ul> <li>LMagency / Lilian Müller</li> </ul>
Übersetzungen/Untertitel ———	• Felix Wenger
Medien/Werbung —	<ul> <li>Céline Diep, Marcel Lehmann</li> </ul>

#### Programmheft

Layout —	•	LMagency / Lilian Müller
Text/Lektorat —	•	Enzo Malli
Druck —	•	Regioprint Steffisburg

Die Beschreibung der Filme stammt in den meisten Fällen von den Filmschaffenden. Sie wurden z.T. übersetzt und/oder gekürzt, aber ansonsten möglichst unverändert übernommen.

### Publikumspreis - machen Sie mit!

Notieren Sie sich untenstehend Ihre drei Lieblingsfilme in der Reihenfolge Ihrer Präferenz, unter Angabe der Signatur im Programmheft (z.B. A1, B2, C1) und dem Titel des Films. Pro Festivalbesucher darf nur ein Wettbewerbstalon abgegeben werden.

	1. mein liebster Film:	
		20
	2. zweitliebster Film:	
		20
		T. M.
	3. drittliebster Film:	
		2
ame u. Vorname:		
trasse:		
ostleitzahl:		
/ohnort:		
	werden ausgelost und ner F-Mail he	

Trennen Sie diese Seite vom Programmheft und werfen Sie den Talon

in die Wettbewerbsbox im Informationszelt ein. Besten Dank.







www.aaretalerkurzfilmtage.ch

#### Dieser Anlass wird unterstützt von...

#### Hauptsponsor:

# **BANK**SLM

#### Super-Sponsoren:































































